Ն. 4231 1879, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 11 ՇԱԲԱԹ — ԵՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 23 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ ՇԱԲԱԹ Ն. 4231

ԳԻՆԸ

Իսթանպոլ իչին
Պիր սէնէ, մէհիտիէ 10
Սալթը այ, » 5
Իւչ » » 2 ½

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէհիտիէ 12
Սալթը այ, » 6
Իւչ այ, » 3

Բօսթա իւճբէթի պիվէ այիտ տիր։

Պիր նիւսխէ 40 փարա մէթալիք

Անատոլիի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 5 ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԹՎՈՎ 1290 ԹՐԵՇԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 4

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սա Թարը 3 Ղ.
Իքինճի » » » 2 »
Իւչիւնճիւ » » » 1 »

Իլան ադրասընա գօնուլմասան իլանաթ ու էլեթարաթըն սաթրը 5 Ղ.

Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան իմինէ կապտիր։

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէյնշէնկիհ-պազարընտա Իբսի խանընտա Ն. 41։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէնէյի հիճրիէէնին թէճէտտիւտինտէն տօլայը ըիքեապ ըէսմի ալիսինին իճրասը գրմնընտա, տիւնքի բազար իրթէսի կիւնիւ, պիվճիւմիվ վիւքէլայի ֆիխամ վէ վիւզէրայի ազամ իլէ իւլէմայի զէվի իւլ իհթիրամ վէ իւմէրայի ասքէրիէ վէ բուէսսայի բուհանիյէ մապէյնի հիւմաեունա պիլազիմէ, հուզուրը հազրէթի Բաշիշահէէ տուխուլ օլարագ, ըէսմի ալիյի մէզքիւր իճրա պույրուլմուշ, վէ պաշ վէքեալէթ ճանիպինտէն իրատ օլունան մէգալէյի թէպրիքիէէէ ճէվապէն թարաֆը էշրէֆի Բաշիշահիտէն ամիտէ միւնասիբ նութգ իրատ պույրուլմուշ տուր.

«Ճիւմլէ թարաֆընտան արզ ի-«տիկինիզ թէպրիքտէն մէճմուն օլ-«տում։ Տէվլէթիմիզին իթիբայի «չէվքէթի, վէ մէմլէքէթիմիզին «սաատէթի հալի, վէ սընուֆը թէ-«պասմըզըն մաղհուրը միւսալամ վէ «ատալէթ օլմայարը յլա պէրասլէր, «պէյնլէրինտէ հիւսնի իհթիրաֆ վէ «իմթիղաճըն թէզահիւտի, նէզամ-«միզտէ նէ տէրէճէ միւլթէզէմ օլ-«տուղու մանիմիւնիզ տիր։ Պիր «հիւքմտար իչին, մէմալիք վէ է-«հալիսինին, հիւքմիւ ատրա կէօրէ «թարադդըէաթընը կէօրմէք, էն «պիւյիւք պիր մէսէրրէթ օլտուս-«զունտան, պու եօլտա ճիւմլէնիզ-«տէն խըմամէթ վէ մուավէնէթ պէք-«լէնիմ։ Ինշալլահու թէալա պու «միսիլու վաայիլի խայրիէէ իլէ «բէք չօգ վազդթ-ար ճիւմլէնիզի «հուզուրումըզդա կէօրմէքլէ քէս-«պի մէճմունլայէթ իսէրիմ։»

(Թարաֆը վալէյի վիքեալէթէ-նահիտէն իրատ օլունան մէգալէյի թէպրիքիէէ սուրէթի.)

Հէյէթի վիքէլա վէ միլէթ-հայիզան վէ աեան վէ մէմուրլարը գուլլարը վէ բուէսսայի բուհանիէ, թէճէտտիւտի սալ վէսիէյի միւպարրէքէսիյէ, զիյրի բայի չէվքէթ իհթիվայի Շէհրիեարիլէրինէ արզը բասիմէյի թէպրիք վէ թէհնիեէթ իթմէք իւզրէ, հուզուրը մէալի մէվֆուրը ճէնապը միւլիքանէլէրինէ դապուլ իլէ շէրէֆեապ օլտուգլարընտան, վէ գուլլերի տախի իչպու բէսմի ուպուտի. եէթին իֆասընա, մսխասը լութֆ ու իհսանը հազրէթի Բաշիշահիլերի օլարագ, տէլալէթլէ միւշերրէֆ օլտուզումտան տօլայը, պիլ խասսա քէսպի ֆախր ու միւպահաթ իյլէմէքտէյիզ։ Վիճուտը ճիհանսուտը ճէնապը Թաճտարիլերի, իլէկպէտ պա-քէմալը ագիեէթ ու իդպալ զիյնէթէվրէնքի ճէլիլի սալթանաթ օլտուզու հալտէ, քեաֆֆէյի սէ-նիյի ու շիհաբուն հէր կիւն վէ սաաթը, տէվլէթի Ալիեէլերի հագ-դընտա պիրէր մէպտէյի խայր ու սաատէթ օլմասը թազարրուաթընտա պուլունմագտաեզ։ Պէնտէ-կեան իչին, վազայիֆին ագտէմվէ ագտէսի, սալթանաթը Սէնիյէլէ-րինին թէզելիսի շանը ալիսի, վէ մէմալիք ու թէպասյի Միւլիքա-նէլէրինին թարադդըէը մատտի վէ մանէվիսի էմրինտէ միւթէվալի իւլ սուտուր օլան վէ հէր պիրինին ու-լու գասը ու շանընը պիկէ թավ-սիֆտէն ատզլմիզ տէրքեսը պու-լունան էվամիր ու իրատաթ, միւլ-հէմիյէթ զաեաթը հազրէթի Խը-լաֆէթբէնահիլէրինի հիւսնի էնֆազ վէ իճրա, վէ պու սուրէթլէ թահ-սիլի բիզայի ֆէլահ իդթիզայի վէլի նիյմէթի ուզմա վաճիպէսինի իյֆա գազիեէյի մուհիմմէսի տիր։ Պինաէն ալէյհ տայիմա բիշէ վէ էնտիշէմիզ, նիեաթ ու էֆքեարը խայր ասարը ճէնապճիհանապիլէրինին խատ-մի սահիհի օրմագտան իպարէթ տիր։ Հէմման ճէնապը Մէվլա, Բաշիշահը-մըզ շէվքէթբէնահիմիզէֆէնտիմիզի քեաֆֆէյի ամալու մէգասիտի ալի-եէյի Շէհրիեարանէլէրինին հուսու-լայէ, նայիլի էնվայի մէսարրաթ, վէ զիյրի սաեէյի ատալէթմաեէյի ճէ-նապը Միլքասրիէլէրինտէ, մէմա-լիք վէ թէպասյի տէվլէթի էպէտ միւատէթլէրինի, մազհարը սընու-ֆը թարադդըեաթ պուեուրմասը, տուսայի վաճիպ իւլ էտասընընթէք-լարը լյա խաթմը մէգալը ուպու-տայէթի մէալ էյլէրիմ։

—Թէլէկրաֆ մէմուրլարընտան օլուպ, մէմուրիեէթլէ պաղէն Դա-բատէնիզ վէ պաղէն Մարմարա տէնիզինէ կիսէճէկկինտէն, քէն-տիլէրինէ մէճճանէն նավլուն պիլէ-թի վիրմէք իչին Թէլէկրաֆ նէզա-ռէթի նամընա օլարագ, պիր սէնէ-տէն պէրու Տէրիսաատէթտէ պու-լունան վարօր ճէնթէթէլէրինէ պիր խայլի թէդբիրլէր կիթմէքտէ, վէ գումբանեաալար տախի մէդքիւր պի-լէթլէրի իթասէն կէրի տուրմա-մուդտա իսիլէր։

Ալընան մանիմաթա կէօրէ, նէ-զարէթի միշարիլէյհա նամընա օ-լարագ, գումբանեա ճէնթէթլէրի-նէ կէօմթէրիմէքտէ օլան պու կի-պի թէդբիրլէրին էքսէրիսի սախ-թէ օլտուզու. Պէյօղլու միւթէսար-րըֆլըզընտան խապէր ալընարագ, թահդզդաթը լաղմէկէ իպթի-տար իսիլիշ, վէ կէչէն բէնչէնս-պիհ կիւնիւ, Գալաթատա վարօր գումբանեալարընը պիրինէ, երինէ վարօր պիկէթի ալտագ իչին, Թէ-լէկրաֆ նէզարէթինին պիր թէդբէ-բէնին իրատէ իթմիշ օլան պիր չախս, չիպտէ իւզերինէ թէվզիֆ իսիլէրէք, Գալաթա ուերայ զապ-թասընա կէթիրիլմիշ տիր։

Իսիլէն իսթինթադտան անլաշըլ-տըզը վէճճ իւզրէ, մէճճանէն վա-րօր պիկէթի իսթիհսալ իչին Թէլէկ-րաֆ նէզարէթի միհրիյէ, պու կի-պի թէդբէրէլէր, պիրի տէվլէթի Ալիեէ վէ տիկերի էճնէպիտէն օլա-րագ իբի թէլէկրաֆ մէմուրլարը թարաֆընտան թէրթիպ իսիլմէքտէ իմիշ։ Մէրգումմ մէմուրլարտան պի-րինինին Պէյօղլուտա Թադսիմ ճի-վարընտա իգամէթ իթտիկի խանէ, ճումմա իրթէսի ագշամը սաաթ իւչ բատտէլէրինտէ զապթա թարա-ֆընտան պասըլըպ, մէրգումմ տէլի-գանը Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըզը-նա կէօթիւրիւլմիշ, վէ Թէլէկրաֆ-խանէ միհրի, թէֆթիշէր մարի-ֆէթիյլէ, խանէնին հէր թ.սրաֆընտա արանըմբշ իսէ տէ, պուլունա-մամբշ տըր։

—Իսիլընէտէ թագ օլունան Արտա զազէթասընընը պէեանընա կէօ-րէ, Էսիրընէտէ միդան իւլ հավա կէրօտան 12 տէրէճէ աշաղըեա էն-միշ տիր։

—Թիկրը նամ Մարսիլեա բօսթասը հիչ պիր գազաեա ուղրամամբշ իսէ տէ, Իզմիրէ կէճ վասըլ օմուշ տուր, վէ տիւն էշլէն Զանագ գալէտէն կէչմէսի լազըմ կէլսիկինտէն, եա տիւն ագշամ վէ եախսա պու սա-պէ ինինտէ հիչ պիր տիւշմէն պու-լընմատըզը ճիհէթլէ, ժէնէրալ Կու-կէն, տէրհալ Քեապուլա տօղրու ի-լերլէմէսինի թալեպ իսիեօր։ Ժէ-նէրալ Կուկէն վիրուտինի միւթէա-գէպ, Քեապուլ ճիհէթինտէ իեա-տէյի ասայիշէ մուվաֆֆագ օլա-պիլմէք իւմիտինտէ պուլընտըզընը, միւմայիլէյհ պէեան իյլէօր։ Պու-նըն իւզէրինէ, ժէնէրալ Կուկ 1,400 քիշի իլէ հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ պունան պաշգա ժէնէրալ եօլտա 700 քիշի տահա ալաճագ տըր։

Գահիրէ, 21 դեկտ.

Մըսըրտա Ֆըրանսա տիբլօմա-թիգ աճէնթէսի միւսիւ տը Բինկ տիւնքի կիւն պուրատա միւվասէ-լէթ էյլէմիշ տիր։

Հապէշ ալէյհինտէ թէտարի-քեաթը ասքէրիէէ տէվամ օլը-նըեօր իսէ տէ, միւզաքէրաթը ճա-րիէնին մասլահաթա խիթամ վիր-մէսի իւմիտ օլընըեօր։

Բարիս, 20 դեկտ.

Ֆրանսա մէպուսան մէճլիսինտէ դապուլ օլընան պիւտճէ լայիհա-սը, հէյեէթը աեան թարաֆընտան տախի թաստիգ օլընմըշ տըր։

Աեան վէ մէպուսան մէճլիսլէրի-նին իճթիմաի խիթամ պուլմուշ տուր։

Հէյեէթը վիքէլա եարըն մութ-թէֆիգէն խսթիֆասընը վիրէճէք տիր։

Նաֆիա նազըրը միւսիւ Ֆրէյ-սինէ եէնի պիր դապինէ թէշքիլ իսէճէք տիր։

Գան, 20 դեկտ.

Բուսիա իմբէրաթօրիչասը աղբը-ճա խասթա տըր։

Վիէննա, 20 դեկտ.

Հէյեէթը մէպուսան, հիւքիւ-մէթ թարաֆընտան թադտիմ օ-լընան եէնի նիզամնամէյի ասքէ-րի լայիհասընը դապուլ իթմիշ տիր։

Լօնտրա, 21 դեկտ.

Տիւնքի կիւն Դալկիթասան ա-լընան պիր թէլէկրաֆնամէտէ խա-պէր վիրիլտիկինէ կէօրէ, ժէնէ-րալ Բօպէրթսըն մանէթինտէ բէք չօգ թօբար վէ քիւլլեեթլի միւ-հիմմաթ, վէ պու կիւնքի կիւն Աֆ-գանիսթանտա հայը սէֆէյրատ 45 պին ասքէր իլէ 160 թօր պուլըն-տըզը, Հինտիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընտան իլան օլընմըշ տըր։

—

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕԳԹԸՐ

Լօնտրա, 26 դեկտ.

Հինտ զազէթալարը, Աֆղանիս-թանտաքի Ինկիլիզ ասքէրինին մըգտարընը զայրը քեաֆի կէօս-թէրտիքլերինտէն, Քալկիթասա, Ինկիլիզ ասքէրինին 45 պին նէ-ֆէրտէն զեեատէ օլտուզունու վէ պու ասքէրին եանընտա բէք չօգ թօր իլէ քիւլլեեթլի միւհիմմաթ վէ հէր նէվի էրզազ պուլունտու-զունու միւպէյեին պիր իլանանամէյի ըէսմի նէչը օլընմըշ տըր։

Լօնտրա, 20 դեկտ.

Ինկիլթէրրանընը Իսկէնտէրիեէ ժէնէրալ գօնսօլոը միւսիւ Մալէթ Հապէշ ալէյհինտէ եէնի պիր հար-պը, մէմլէքէթին մէնաֆիինէ նէ տէրէճէեէ գատտը մուզիրը օլա-ճաղընը խըտիվ հազրէթլերինէ թէպլիղ մէմուր օլմուշ տուր։ Իմ-տի հէր նէվի թէտարիքեաթընը թաթիլ օլընըպ, Ինկիլթէրրանընը, Մըսրը իլէ Հապէշ պէյնինի թէէ-լիֆ իչին թէվասիթ խտէճէյի զանն օլընընեօր։

Վիէննա, 20 դեկտ.

Բուսիանընը, Ֆրանսա իլէ մուգա-բրինէթը էֆքեար իչին թէչէպպիւ-սաթը ճէտիտէտէ պուլընտըզը մու-հագագ տըր։

Վիէննա զազէթալարընտա նէչը օլընան պիր մէքթուպտա պէեան օլընտըզընա կէօրէ, Պուլղար զապ-թիէլերի, էհալիյի Իսլամիեէ ալէյ-հինէ իճրայի մէզալիմ իթմէքտէ տիր։

Միւթէպէրանը էհալիյի իսլամ-եէ թարաֆընտան բրէնսէ թագ-տիմ օլընան պիր խսթիտատա, Իս-լամ քէօյլերի զապթիէլերինին, Իս-լամտան ինթիհասը թալեպ օլընմըշ տըր։

Լօնտրա, 20 դեկտ.

Միւհէնտիս ասքէրի մէքթէպի-նին 30 նէֆէր չակիրտի, ումմըը նաֆիաեա նէզարէթ իչին, վալինին էմրի իլէ Դըպրըսա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

Ս. Բէթրսպուրկ, 19

Խսթիֆասընը վիրմիշ օլան զապ-թիեէ պաշ միւտիրի ժէնէրալ Տը-բէնթլէնին եէրինէ գօնթ Շուվա-լօֆ թայեին օլընճագ տըր։ Մոս-գուա վալիսի ալէյհինէ իտիլէն սուլ դաստըն պաշա չըդմամասընա-ան տօլաեը զազէթալար պէեա-նը մէճմունիեէթ իլէ, զապթանընն, նիհիլիսթ հարաքեաթընընն ասըլ բուէսսասընը, էհալինին էն զէնկին թագըմը միանընտա արամասը լա-զըմ կէլէճէկինի պէեան իսիեօր-լար, չիւնքի պիր էլէքթրիգ մա-քինասը իսթիմալի, վէ նէչը էյլէ-տիքլերի էվրագը իսթիլալիէտէ կէօրիլմէյի իւզրէ, Ֆրանսըզ վէ Ա-ման ասսալիսթլերի եազըլըշլա-ընան մալիմաթլարը պուլուն-մասը, միւթէհիմլերին մալիմաթը ֆէնիեէլերինէ տէլիլ տիր։ Զազէ-թալար պիր միւտաեթտէն պէրու-մըզդասրը քիւլլի իւզրէ թէեավիլ իթմէքտէ օլան էվրագը իսթիլա-լիէնին, հուտուտան կէչիրիլմիշ օլ-մաեբպ, մէմլէքէթտէ պիր չօգ կիզ-լի մաթպասլար մէվճուտ օլտուզ-զունու պէեան իսիեօրլար։

Վիէննա, 19 դեկտ.

Վիէննա զազէթալարը, մէֆսուլս Պուլղարիսթան մէրքէթ մէճլիսինին ազալըզընտա պուլունան 136 քիշի-տէն 93սի նամընա օլարագ պիր իս-լանանամէ նէչը իսիեօրլար։ Իշպու իլանանամէ, մէճլիսին թաթիլինտէն էվվէլ ճէրէեան իսէն մուգուաթը պէեան իսիեօր. պունան անլա-շըլըզընա կէօրէ, բրէնս, ըէյիսը մէճլիս միւսիւ Քարավէլօֆը, պիր հէյեէթ թէշքիլինէ մէմուր իթտի-լի սըրատտ, հէյեէթը սապրգա ազասընտան օլուպ, գանօնը էսա-սիյի աչբգաան աչբղա իսիալ էյլէ-միշ օլան միւսիւ Նաչէվիչ իլէ միւ-սիւ Կրեգօֆը, հէյեէթը ճէտիտ-տեեէ իսիալինի, վէ աքսի հալտէ, նութգընա ճէվապէն մէճլիստէն վերիլճէք լայիհասը գապուլ իթ-մեեէճէկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

Միւսիւ Քարավէլօֆը մուվաֆա-գաթ իթմէմէսի իւզրինէ, բրէնս մէճլիսին սաղըթբլամասընա էմր վիր-միշ տիր։

Վիէննա զազէթալարը, պու ի-լանանամէյի նէչը իթտիքլերի սըրա-տա, բրէնսին, ի.քի այ զարֆընտա վուգուս պուլմասը լազըմ կէլէն ին-թիխապաթը ճէտիտէնին իճրասը-նա էմր վիրմեեէճէկինի, վէ մէմ-լէքէթտէ հեեէճան օլմագ պէհա-

նէսկյլէ, գանօնը էսասկյի էսասընտան թատիլ խէէճէք սուրէթտէ ընգբլապաթ իհտաս իտէճէյի միւլահազասընը սէրտ իտիեօրլար։ Բրբէնսին, Ռուսիա նուֆուզբյա հարէքէթ իթմէքտէ օլտուղու տախի իլավէ օլընբեօր։

Լոնտրա, 20 դեկտ.

Քարկիւթատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէ, ժէնէրալ Կօրտոնը, Քեապուլա կէթմէք իւզրէ, դեկտեմբերին 17ինտէ, Բակտալրսթատան հարէքէթ իթմիշ, վէ միւմայիլէյհ ժէնէրալ Կօրտոն իլէ դեկտեմբերին 18ինտէն պէրու մուխապէրաթը քեամիլէն իեատէ վէ թէէսիս գբլընմբշ օլտուղունու պէեան իտիեօրլար։

Տէյլի Նիուս զազէթասընը պուսապահքի Նիւսխէսինտէ Վիէննատան ալարագ տերճ իթտիյի պիր թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, միւսիւ Դալիս, գանթ Զիչինին եէրինէ, Տէրիսաատէթ սէֆարէթինէ նատպ ու թայեին դբլընաճագ իմիշ։

Թայմս զազէթասը պուսապահքի Նիւսխէսինտէ տէեօր քի «Ռուսիա իմբէրաթօրու, Էէհիսթանընն պաշլըճա շէհիրլէրինէ, Նիզամաթը պէլէտիեէ իհսանընը էմր էյլէմիշ տիր։

«Ռուսիատա մէվգբյի իճրաեէ գանմագ իւզրէ իսլահաթ Նիզամաթը թանզիմինէ մէմուր գօմիսիոնրն նազարը տբգգաթընը, էն զիեատէ իհթիեաճաթը մահէլիեէ աթֆ իթմէսի տախի իմբէրաթօր հազրէթլերի թարաֆընտան էմր օլընմբշ տբր։»

Թայմս զազէթասը, Ալմանեա վէ Ավսթրիա Մաճարիսթանը, Ռուսիաեա, տայիրէ յի՝ իթթիֆագլարընա իտիալ թատվիւրընտա պուլընտբգլարը բիվլաեէթինի տախի եալանա չբգարբեօր։ Մէգբիւր զազէթա, մէզբիւր իթթիֆագրն, Ռուսիա ալէյհինէ օլտուղունու պէեանլէ, պու բիվաեէթին ադլէ մուզայիր օլտուղունու իլան իտիեանլէ, պու բիվաեէթին ադլէ մուզայիր օլտուղունու իլան իտիեօր։

Պիւքրէշ, 19 դեկտ.

Պիւքրէշ զազէթալարը, Իթալեա տէվլէթինին, գանթ Թօրնիէլլիյի, օրթա էլչի թայեին իյլէմէքլէ, Ռումանիանընն իսթիգլալընը թատտիգատ, տիւէլը մուազզամանընն պիրինճիսի օլտուղունտան տոլաեը տէվլէթը միւշարիէյհա հագգընտա պէեանը շիւքրան իտիեօրլար։

Վիէննա, 20 դեկտ.

Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան մէճլիսը մէպուսան էնճիւմէնլէրինին քիւշատը մինասիպէթիլէ թարաֆը իմբէրաթօրիտէն իրատ օլունան նութգ իւզէրինէ պու սապահքի զազէթալար պազը միւթալաաթ պէեան իտիեօրլար։

Նութգը մէզքիւրատէ շարգ մէսէլէսինտէն ուզընճա միւսլահասա օլընմբշ օլտբզընտան, տէվլէթը Սէրբիեէ իլէ Ինկիլթէրրա պէ յնինտէ ճէրէեան իտէն մինասէպաթը, Սէրվբսթրիանընն խարիճի բօլիթիգասընընն էն մուհիմմ մատտէսի օլտուղունու զազէթալար իֆատէ իթմէքտէ տիրլէր։

Իմբէրաթօր տէմիշ քի մուհարէպէնին նէթայիճի, հէնուզ Պալգան շիւպէ ճէզիրէսինտէ հիւքմինի հիսսիրմէքտէ իսէ տէ, Պէրլին ահանամէսինին թէմամի իլէ իճրասը, ահվալը հազբրէյի իսլահ իտէճէք տիր։

Զազէթալար պու էֆքարը թատտիգ իլէ, մէմալիքի Օսմանիէնին տէրամէթի, Պէրլին մուահէտէսիյլէ թէէմին օլընմբշ օլտուղընը իտատա, վէ նութգը իմբէրաթօրինին, Պոսնաեա վէ Հէրսէքէ տայիր օլան ֆբգրասընա պէեանը մէհնունիեէթ իյլէմէքտէ տիրլէր։

Ֆբգրայի մէզքիւրէտէ, ասբլար իլէ էմիթատա իտէն ինթիզամընընը էն իլավէ, էեալէթը մէզքիւրէնին միւսապ օլտուղու տախի սէրտ օլընմբշ տբր։

Իմբէրաթօր տէմիշ քի Ավսթրիա, զի.բը օլընան էեալէթլէրտէ էմնի-եէթ ու մէտէնիեէթի իեատէ իթմէք վազիֆէսիյլէ տախի միւքէլլէֆ տիր։ Նութգը իմբէրաթօրիտէ Եէնի Բազարտա ասքէր իգամէսինէ տայիր Ավսթրիա իլէ տէվլէթի Ալիեէ պէ յնինտէ տախի իթիլաֆը էֆքեար պուլընընընը, վէ իտէյի ասայիշին թէրագգբեաթը, վէ Ավսթրիա ասքէրինին հարաքեաթը հասէնէսի հասէպիյլէ իգամէ օլընան ասքէրին մրգտար վէ մէսարիֆինի ազալթմագ միմքին օլապիլտիյի տախի զազէթալարընն ճիւմլէյի իֆատաթընտան տբր։

Իմբէրաթօրընն նութգընտա, Պոսնա վէ Հէրսէք մէնապիի սէրվէթինին հիւսնի իտարէ, վէ պախուսուս ումուրը ատլիէնին ինթիզամը սաեէսինտէ թէվի օլընաճազընա տայիր օլան ֆբգրա տախի էնճիւմէնլէր ազասը թարաֆընտան ֆէվգէլատէ ալգբշար իլէ գապուլ օլընմբշ տբր։

Լոնտրա, 20 դեկտ.

Հինտիսթանատա էճզայի նարիեէ վէ պախուսուս պարութ սաթմագ մէնն օլընը, էքսէր միւհէնտիս ամէլիեաթընընն թաթիլ օլընմասընա տայիր միւսիւ Կլատսթընընն իֆատաթը զազէթալարտա տախի թատտիդ օլընբեօր։

Սէրպէսթի թարաֆտարը զազէթալար, հիւքիւմէթին, Աֆղանիսթանատաքի բօլիթիգասընա շիտտէթլէ իթիրազ վէ հիւքիւմէթին, թատհիհի հուտուտա իթմէսի իւզէրինէ գուվվէյի ասքէրիէյի ազալթմագ իշին վիրտիյի վաքընը իհսթար իլէ, պիլաքս եէնիտէն ասքէր սէվգի իլէ, գուվվէյի ասքէրիէնին արթբբրմբշ օլտուղունու պէեան իտիեօրլար։

Մէշհուր գասա սարիգլէրինտէն վէ սապբգալը թադբմընտան Եունանլը Իբէքճի Ալէքսի, կէչէն կիճէ սաաթ իքի բատտէլէրինտէ, գասապ թիւճճարլարընտան Եազբճը Միխալին Գբլպրնունտա վագը խանէսինտէքի օտասընա կիրիպ, տէմիր սանտբղընը գբրմագլա մէշղուլ օլտուղու, Տօլապ տէրէսի մէրքէղինտէն խապէր ալընմասը իւզէրինէ, մէրգում Ալէքսի մէզքիւր սանտբղը գբրմագտա իքէն, տէրտէսթ իտիլտիկինտէն, մէրգում ուսուլի վէճճ իւզրէ, միւատայի ումմի մուավինլիկինէ թէսլիմ օլունմուշ տուր։

—Սագբզ էհալիսի թարաֆընտան ճէզայիրի պահրը Սէֆիտ վալիկինէ պիր արզուհալ թադտիմ օլունուպ, Ռումճանընն տախի մէհքիմտէ լիսանը բէսմի մագամընտա գապուլ օլունմասը իսթիտա օլունտուղունու, վէ էհալիյի Իսլամիեէ իլէ սայիրէնին թիւրքճէ պիլմէյիպ, Ռումճա թէքէլիմ իթտիքլէրի պէեանբյա, լիսանը մէզպուրունօլ վէճճ իլէ մէհքամքիտէ գապուլի միւնասիպ օլաճաղը արզ օլունտուղունու Մէմօրիալ Տիբլօմաթիգ եազբեօր։

—Իսթիեարճա Հայընն պիրի, պու բաղար կիւնիւ, Պէզէսթէն ճիվարընտա վագը տիւքքեանընը աչարագ սարրաֆլբգ իմտիքտէն սօնրա, օրթալբգ թէնհալաչբգ վէ ագշամ օլտուգտա, ագճէսինի պիր թօրպա եախսա պիր չանթա իչինէ վաղ իտէրէք ալբգ կիթմէքտէ իքէն, զաթէն կէօզէթլէմէք տէ օլան պիր դաչ նէֆէր միւհաճիր չօճուգլարը, պիր թագրիպ մէզքիւր թօրպաեը գաբաբգլարը պիրլէ ֆիրար իմտիքլէրինտէն, պիչարէ տիւչարը հէյէճան օլարագ եէրէ գաբանը, վէ զապթիեէլէր եէթիշէրէք գալտբրբրլար իսէ տէ, չօճուգլար զայպ օլուպ կիտէրլէր։

Զօգ տէֆա պէօյէ գաղա վէ պէլարա ուղրատանլարընն միլլէթիմիզտէն օլմասը, մա թէէսսիֆ կէօրիւմէքտէ, վէ հալեա իշկիւզարլբգտա վէ կէօզիւ աչբգլբգտա կէրիտէ գալմբշ պուլունմամբզ անլաշբլմագտա տբր։

Կէչէն հաֆթա տախի սայիր պիր Հայ սարրաֆընն պիրինէ պէօյլէ պիր զատտարլբգ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, հէյլէ համա օլուն քի, բասթ կէլա օլարագ, զայպ իտէճէկի 350 լիրասընը եէնէ էլտէ իտէպիլմիշ տիր, շէօյլէ քի, մէրգումուն տիւքքեանը Պապը զապթիյէ ճիվարլարընտա օլուպ, ագշամ օլտուգտա, բարա թօրպասընը, գօլթուղունտա սբգբ սբգբեա թութարագ կիտէճէք եէրտէ, ումուզունա վուրուպ տա սալընա սալընա կիթմէքտէ իքէն, արգասընտան կէլմէքտէ օլան պիր աթը Զէրքէս, Մահմուտ բաշա մահքէմէսի ճիվարընտա, հէման թօրպաեը գարտբղը պիրլէ աթընը սիւրմէկէ պաշլար իսէ տէ, հէր նասբլ իսէ թօրպա եէրէ տիւշիւպ, վէ սահիպի տէ զաթէն արգասընտան գօչմագտա վէ պաղբրմագտա օլտուղունտան, սէվինէրէք թօրպասընը ալբը, վէ Զէրքէս տէ պիլա բէրվա պբրագբպ կիտէր։

—Հասբլաթը ֆագբրլարա թէվզի օլընմագ իւզրէ էվվէլկի բաղար կիւնիւ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ պիր պաղար քիւշատ օլընբպ, 7 պին ֆրանգատան զիեատէ հասբլաթ օլմուշ տուր։ Եալընբզ Ֆրանսա սէֆիրի միւսիւ Ֆուրնիէնին քէրիմէսի 150 լիրալբգ էշեա սաթմբշ տբր։

—Էտիրնէ վիլաեէթի միւսթէշարը Վասա էֆէնտի հազրէթլերի, Էտիրնէ վիլաեէթինտէ պուլունան միւհաճիրլերէ իեանէ իյլէմէք իւզրէ 120 պին լիրալբգ պիր իսթիդրաղ ագտի զբմնընտա Պապը Ալիեէ պիր բաբօրթօ թագտիմ իյլէմիշ տիր։

—Աթիտէքի վագբա իւզէրինէ տէվայիրի պէլէտիէմիզին նազարը տիգգաթընը ճէլպ վէ տավէթ իտէրիզ, շէօյլէ քի, Բարիսին տայիրէյի պէլէտիէսի, մահը ճարինին ալթընճբ կիւնիւ վուգու պուլան իճթիմաքնտա, դարլարը գալարմագ իչին 500 պին ֆրանգ թախսիս իյլէտիյի կիպի, թաթիլ իմմէեէն ադրապաճբլար իլէ օմնիպուս գօնտիւքթէօրլէրինէ, 100 պին ֆրանգ պագշիշ իթասընա գարար վիրմիշ տիր։

—Բայիթախթբմբզտա պու արաեբրոբզբգ կիթտիքճէ չօզամագտա տբր, կէչմեզ կիւն քի պիր գաչ խբրոբզբգ վուգու պուլմասընն. պունլարատան պիր գաչընը պէեան իտէլիմ, կէչէն սալբ կիւնիւ, Պէյօղլունտա Եէնի Զարշը սօգաղընտա 33 նիւմէրօլու խանէեէ, խանէ խալբգը ույուտուղու սբրատա խբրոբզ կիրիպ պօշ օտալարտա հիչ պիր շէյ պբրագմագսբզբն ալբպ կիթմիշլէր։ Մէհէմմէտ Ալի բաշա խանը ճիվարընտա Գէֆալօնեալը պիր կէօմէքճիսին տիւքքեանընա խբրոբզ կիրիպ տիւքքեանը թէքմիլ սօյմուշլար։ Ճումա կիճէսի, Գալաթատա պէօյիւք Միլլէթ խանը գարշբսընտա պիր իչկի ֆապրիգասընա խբրոբզ կիրիպ գայաեը աչաճագլարը սբրատա, պիր չօճուգբն պաղբրմասը իւզէրինէ խբրոբզլար նայիլի մէրամ օլմաեարագ ալբպ եիւրիւյիւ վիրմիշլէր տիր։ Կէչէն ճումա կիւնիւ կիւնտիւզ վագթի գաաբընբն պիրի, Պէյօղլուտա պէօյիւք ճատտէտէն կէչմէքտէ իքէն իւզէրինէ իւչ խբրոբզ հիւճում իտէրէք, ագճէսինի գաբբպ կիթմիշլէր տիր։ Կէչէն բէնչէնպէհ կիւնիւ կիւնէշ պաթմազտան էվվէլ մօտիսթրա գբզբլարտան պիրի, եաբբմ տուզինա կիւմիւշ գաչբգ, վէ սայիր ուֆագ թէֆէք չէյլէր սաթբն ալբպ խանէսինէ կիթմէքտէ իքէն, եէնի շարշը ճիվարընտա իւզէրինէ իքի քիչի հիւճում իտէրէք, մէզքիւր էշեալարը իլէ ագճէ ճբղտանընը ալբպ կիթմիշլէր տիր։ Պիչարէ գօրգուսընտան պաեբլարագ, պիր աղ վագբթ սօնրա աղբը պաշընա կէլտիկինտէ, ուզագտա իքի ասքէր կէօրիւբ 'քի քէնտիսինէ պագբպ կիւլէրլեր իտի։ Մէզպուրէնին, հագգբը վէ եա հագգբզբ օլարագ զանընընա կէօրէ, քէնտիսինի սօեանլար մէրգուման իքի ասքէրլեր օլմուշ տուր։

Պու սբրատա օրատան կէչիպ տէօնէնլէր, վէ նագբ իթտիյիմիզ մէնզարէյի կէօրէնլէր, մէզպուրէնին էֆրաֆընը գուշատարագ, վէ էյի քէօթիւ թէսէլլի իտէրէք, ալբպ խանէսինէ կէօթիւրմիւշլէր տիր։

(Մաճէրեօր -ի- Դոֆբ.)

—Տէվլէթը Ալիէնին էն պէօյիւք նբշանը օլան նբշանը Իմթիեազատան պիր դբթասը, Նամբգ բաշա հազրէթլերինէ իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Թարապլուս Թրանսվայ տէմիրլէրինի վաղ իթմէք իչին սբփարբշ օլընան ուսթալար, Լօնտրատան կէլմիշ վէ տէմիրլերի վաղ իթմէեէ պաշլամբշ օլտուղունու, վէ պաղբ մահկլլտէ տերտէսթը ինչա օլան շօֆէրլերին տախի գարիպէն պիթմէք իւզրէ պուլընտբղընը Սուրիա զազէթասը պէեան իտիեօր։

—Կէչէն կիւն Լիթրօս քէօյիւնտէ պիր բէտէր քէնտի էվլատընը շու վէճճ վուրմուշ տուր։ Նէօյլէքի, էվլատը, բէտերինին զիեատէ իշբէթ իտէրէք, խանէլերինին թէքմիլ ագչէսինի պու մէկլուն ուղուրա ֆէտա իթմէսինտէն, վէ պու սուրէթլէ ֆամիլեանընն եիւքիւթէքմիլին քէնտի իւզէրինտէ գալմասընտան շիքեաեէթ իթմէքտէ օլտուղունտան, բէտերի հիտտէթ տուլմուշ, վէ պէլինտէն պիր պբչագ չէքիպ, էվլատընընն գարնընա սօգմուշ տուր։ Զապբթա սահիպ թէօհմէթի տերտէսթ իթմիշ իսէ տէ, տէլիգանլընընն հալի թէհլիքէտէ պուլունմուշ տուր։

—Մբսբր հիւքիւմէթի, Տէրիսաատէթտէ թապ օլունմագտա օլան Արապճա Խաէլամ զազէթանընն, Մբսբր ալէյհինտէ պահպար եազմագտա օլտուղու իչին, մէմալիքի Մբսբրիեէեէ կիրմէսինի մէն իյլէմիշ տիր։

—Զբդան սալբ կիւնիւ, Պանգբ Օսմանի պաշ տիրէքթօրու Մ. Ֆոսթէր, մապէյնի հիւմաեունտա, զաթբ հազրէթի Բաթիշահի իլէ պիրլիքտէ թաամտա պուլունուպ, ռասրբ էսպագ Խայրէտտին բաշա իլէ Օսման բաշա հազարաթը, վէ սայիր պագբ վիւքէլյի ֆիխամ տախի հազբր պուլունմուշլար տբր։

—Քէօթահեա միւթասարրբֆը Արիֆ բաշանընն ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթթիկի զազէթալարտա օգունմուշ տուր։

—Սէլանիքի վիլաեէթինտէն պուղտայ իխրաճը մէմնունիեէթի գալտբրբլմշ տբր։

—Հավալարընն ֆէնալբզընա բաղմէն, սէֆայինճէ հիչ պիր գաղտ վուգու պուլմատընընը մանէլ մէմնունիեէ պէեան իտէրիզ։ Վագտա պագբ բօսթա վաբօրլարընընն դայպնա տայիր թէվաֆուրլար չուեու պուլմուշ իսէ տէ, ալընան մալիմանխ տան, չիմտիեէ գատար հիչ պիր ֆէնալբզ վուգու պուլմատընընը թահգբզ գբլընմբշ տբր։

(Իրատոզ)

—Կէչէնքի ֆուրթունատա, Արնավուտ քէօյիւնտէ պիր տիվար եբզբլարագ, իմթիխալինտէքի էվվին ալթընատա պիր դաչ քիչի էզիրիկինի եազմբշ իտի։ Ալընան մալիմանթա կէօրէ, մէզքիւր էվատ սաքին օլան ֆամիլեա, թէլլալ Սթէֆանաքինին ֆամիլեասը օլուպ, եալընբզ մէրգումուն զէվճէսի հայեէն վէ համիլէ օլարագ, եբզբնթբլար ալթընտան չբգարբլբպ, գուսուր պէշ քիչի թէլէֆ օլմուշլար տբր։ Բաղար կիւնիւ պուպիչարէլերին ճէնազէ ալայը միւթանթան սուրէթտէ Արնավուտ քէօյիւնտէ իճրա օլունուպ, պուալայտա բէք չօգ ճէմիյէթ հազբր պուլունմուշ, վէ թէքմիլ Արնավուտ քէօյ էհալիսի հիւզն ու մաթէմ տերեասընա զարգ օլուպ, տիւքքեանդար տախի գաբանմբշ տբր։ Գուրթուլմուշ օլան գասընտախի թէհլիքէլի հալտէ իմիշ։

—Տէրիսաատէթ տէօրտիւնճիւ վէ պէշինճի թիճարէթ մահքէմէլերինտէ բուեէթ օլընմագտա օլան մէսալիհին սայիր մատտէլեր միւսիլու մէհքէմէյի թիճարէթ իքինճի վէ իչիունճի մէճլիսլերինտէ բուեէթ օլընմագ իւզրէ մէզքիւր մահքէմէլեր իլէ Պէյդօղ, վէ Եէնի քէօյ պիտաեէթ մէհքէմէլերինին լաղվի վէ ֆագաթ պու գապիտէն օլան տավալար ասհապընընն, իւսկիւտար վէ եախօտ Պէյօղլու մահքէմէլերինէ միւրաճաաթ զահմէթինէ մէճպուր օլմամասը իչին մէհքէմէլերին թէչքիլաթը հագգընտա օլան գանօնը մուվագգաթատա կէօսթէրիլէն վէզայիֆի էյֆա իթմէք իւզրէ զիքը օլընան իքի մէվգբտա պիրեր սուլհ մէմուրու պուլընտբրբլմասը խուսուսընա իրատէյի սէնիեէ միւթաալիք պույրուլրագ իճապը իճրա գբլընմբշ օլմաղլա, ասհապը մէսալիհէ մալիումաթ օլմագ իւզրէ քէյֆիեէթին իլանընա իպթիտար գբլընընը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Նասբլ քի իլան իտիլմիշ իտի, բաղար կիւնիւ Օրմանեան արժ. Ծ. Մաղաքիա վարդապետ Մայր եկեղեցիտէ Ս. Պատարագ թագտիս իթմիշ, վէ պիր սաաթտան զիեատէ տախի բարոզ վիրմիշ, վէ բէքչօղ ճէօմատթ հազբր պուլունարագ, քէմալի կէրմիյէթ իւզրէ տիյնէմիշ տիր։

* * *

Պու կիւնլէրտէ միլլէթիմիզ զազէթալարընտան պիր դաչընը պաշլբճա նազարը տիգգաթընը տավէթ իտէն շէյ, Կրոնական ժողով թաբաֆընտան Մուշ վանքը վանահայրը Մամբրէ սրբազան իլէ, տէյհինտէ կէզմէքտէ օլան տէօրթնէֆէր վարդապետլերին մուհաքէմէլերինէ պագբլտբգտան սօնրա, վէքիլէն բարար իւզէրինէ, Ներսէս սրբազան հուզուրընտա, իքի թաբաֆընը պիր պիրիլլէ պարբշմասը, վէ Մամբրէ սրբազանընն եինէ քէնտի մէէմուրիյէթինէ կէօնտէրիլմէսի օլմուշ տուր։

Մէզքիւր զազէթալարընը պու պապատէ բէք պիյիւք հագգլարը վար իսէ տէ, շիմտի բաթրիգխանէմիզտէ, հէր վագբթտան զիեատէ հիւքմ իթմէքտէ օլան տէսրօթլուգ վէ քէյֆ օլտուղունտան, իքի թարաֆտան զուհուրա կէլմիշ օլան էնվայի թէչէքքիլլէր ահքեամընճա, մութլագ սուրէթտէ պիր թարաֆընը, թատիսթիյլէ հագգսբզ չբգարագ, պիյիւք ճէզալարա չարբմալարը իգթիզա խտէճէք եէրտէ, իքի թարաֆա տախի աֆվ իտիլէրէք, պարբշմալարը միւրատ օլունմուշ տուր։

Շիմոի միլլէթիմիզտէ էօյլէ պիր զարիպ հալ վէ սերհօշլուգ հիւքմ իթմէքտէ տիր քի, էմնայի հիչ պիր միլլէթտէ վէ հիչ պիր վագբթտա կէօրիւլմէմիշ տիր, տէնիլօք ճայիղ տիր, շէօյլէ քի, բաթրիգխանէ, խթէաիի կիպի սուեու չարապ իթմէքտէ, վէ չարապը տա սու, վէ պունու տա հէր քէս էօյլէճէ գապուլ իթմէքտէ տիր, չինքի ազգասիրութիւն պէօյլէ օլուր իմիշ, բաթրիգխանէնին հիչ պիր չարբբզլբզընա դարշը սէօյլէնիրմէմէլի իմիշ, էլի վէ գօլու պաղլանբլմամալը իլանընա իպթիտար գբլընընը։

ԵՎԱՆԵՎԱՋՕՇ ՄՈՎՍԷՍԻՍ

Մեր ատենագրութիւնը

մասնէր հի դարաշրջանի ծէսերով զանազան ձեւերեն մէկ՝ քրիստոնէական ազգերու մէջ գործածուած հոգեւոր ասացուածներու ամբողջութիւնը։ Սակայն ինչպէս ասացինք, Եկեղեցիներ ազգայնանալու ատենները, ամէն մէկ ազգ ունեցաւ իր սեպհական ասացուածները, որոնք ամենուրեք նոր ոճերով գրուեցան։ Հայերուն մէջ ասացուածներուն ոճերուն մասին գրեթէ բոլոր հեղինակներուն միաձայն կարծիքն է, որ հայերէնի գրականութեան ամենագեղեցիկ էջերն են։ Ասոնք ունին նաեւ մեծ նշանակութիւն մը, որովհետեւ ասոնք ամենուրեք կարդացուելով, ամենուրեք ալ հոգեւոր մեծ գոհունակութիւն կը պատճառեն

ԻԼԱՆԱԹ

ՏՕԳԹՕՐ Գ. ԻՍԿԵԱՆ

Կէյէնկէրտէ, Ամէրիգատա շաբանը իֆ-թիխար օլաճագ սուրէթտէ իմթիհան վիր-տիկինի, վէ եագընտա պու թարաֆա ավ-տէթ իտէնէկինի պէեան իյլէտիկիմիզ Մա-բաշը Տօգթոր Իսկիեան էֆէնտի, չէնտ մահ ագտէմ ավտէթ իլէ։ կիտիպ Անատո-լունուն պազը թարաֆլարընտա իֆրայի սէյեահաթ իթտիքտէն սօնրա պու կիւն-լերտէ պուրաեա կէլերէք ագտը իպտիվաճ իթմիշ, վէ իֆրայի սանաթա գարար վիր-միշ օլտուղունտան ճումաա իրթէսի վէ բազար կիւնլերի Պէյօղլունտա Սագըզ ա-ղաճընտա վագը 97 նիւմէրօլու խանէսին-տէ էօյլէյէ գատար խայրաթ պագաճագ օլաուղու կիպի, հէր կիւն Պէյօղլուտա ճատտէյի քէպիրտէ վագը միւսիւ Ծաննի էֆէնտիսինտէ սատթ 7 տէ, վէ իս-թանպօլտա Եէնի ճամիտէ վագը Ալլահ-վերտիեան էֆէնտիսինտէ տախի, սաաթ 8 տէն 11 է գատար խասթալ-ը գալուլ իտէնէք տիր։

Տօգթոր Իսկիեան էֆէնտինին, իպրա-զը հաղ-գաթ վէ ինանիլյէթ իլէ, քեա-ֆիֆէյի քէնտույէ միւրաճաաթ իտէնլերի մէնմուն իտէնէկի մէէմուլի գավիտէն տիր։

ԹԱՓՈՒ ՍԷՆԷՏԻ

Պու կիւնլերտէ, պուրատա պաթը պիրի (ք՝ գրթա թարու սէնէտի պուլմուշ օլուպ, վէ անկալըլտըղընա կիօրէ սահիպ, էրզրում քէօյլէրինտէն Խաչօ Նամ քիմէսնէ օլտուղունտան, սիվաս նէվի-տէն օլտրագ պրգէ թէ։ լիր իթմիշ, վէ ի-լան իթմէմրգի թալեպ իյլեմիշ տիր։ իմ-տի, մերլումաս պ լէն վէ թանուեան վար իսէ, սեվապ նա խապէ վիրերէք մաթ-պաամրզա իրսալե հիմմէթինի ըէճա ի-տէրիզ։

Ալլա վէ պիրինճի նէվինտէն Այվալրգ վ։ Իզմիր վէ Սագըզ մաս-իդ-պարը վէ իմանիք ոէն չէքիլմէ բաղագը ի սի միւ բաղրլարը, վէ սայիր էվրօպա մէշրու-պաթը, մուհրիւ չիչէկ տէրոնինտ օլտուղու հալտէ, Պաղչէ գաբուուունտա Կիւմրիք դարբրսը՝տա վագը պուղոայ-ճը խանընտա 8 նիւմէրօլու տիբզիթօ մաղազասընտա, կհվէն ֆիկեաճ (լէ ֆի-բրուրթ իտիմէքտէ օլտուղու, վէ (չմիբ-բասընա արզուք շպուլունան զվաթրն մէնմուն օ.աճաղընրն շ ւբհկսիլ պուլ-ո ն-տուղու իլան օլունուր։

Մուրատ օղլու Յակոբ էֆէնտինին հա-ֆիլէսի Հօրորիք հանըմըն, Բիզա բաշայի մէրհումուն մախտումի իզզէթլու Ալի պէյ զիմմէթինտէ, Իսկիւտար մէրքէզի պի-տաեէթ մահքէմէսի հուզուզ տայիրէ-սինտէ վէրիլէն պիր գրթա իլամ մուճի-պինճէ, մահքիպիհ ալտճաղը օլան մէ-պալիզին թէսվիեէսի զըմնընտա, միրի միւմիլէյհին Գատը գարիեէսինտէ Մի-հիւրտար պաղընտա վագը պիր խանէ վէ պաղչէտէ օ.ան եէտի հիսսէտէ պիր հիս-սէսինին ֆիրուխթի մուգարրէր օլմաղէ, իթարիխի իլանտան օն պէշ կիւն, եան մուհարրէմ իլ հիրամրն օն սէքիզինճի կիւնիւ միւղայիտ սինէ միւպատէրէթ օ-լունաճաղընտան, իշթիրասընա թալիպ պուլունանլարըն, մահքէմէյի մէզքիր իճրա մէմուրիեէթինէ միւրաճաաթ իյլէ-մէլերի։

LE REPRODUCTEUR

Ըբրրօտիւքթէօր, եախստ հէր կէօնա քեաղըտ իւզէրինէ եաղըլմըշ օլան պիր ի-պարէնին 10 տագրգատա 100 ատէտ գօր-եասընը ալմագ իշին եէնի պիրճատ։

Զիրքիւր բիա, վէ ֆիեաթը ճարի վէ սայիրէ։ յարմագ իշին հէր պիր թիւճ-ճար մաղազասընա լիւզումի օլան իշ պու ոլէաթ ղաեէթ էհվէն օլուպ եալընըզ Բարաքէօյտէ էնվայի ճինս աեագ գապը թիւճարը միւսիւ ՏԻԱՄԱՆՏԻՍ ԵՕՐԿԻՍ ՏԻՍԻՆ 5 նիւմէրօլու մաղազասընտա սա-թըլըր աթիտէքի ֆիեաթ իւզրէ։

Ն. 1. . .	ֆր. 7	Պէրապէրինտէ պիր	
» 2. . .	» 14		շիշէ տէ միւրէքքէպ
» 3. . .	» 28		վիրիլիր։

Խարիճտէն պիր շիշէ միւրէքքէպ ա-լանար 1 ֆրանգ վիրմէլի տիրլեր։

ՍՕՊԱԼԱՐ

Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատ-տէսինտէ, եանի թրամվայ իշլէ-մէքտէ օլան եօլուն Գոխմսիօն խա-նէնա եագբն պուլունան թարա-ֆընտա, Մ. Անթուան Եարտեան 19 նիւմէրօլու մաղազասընտա, էնվայի ալէա սօպալար վէ լամպա-լար պուլունտուղու կիպի, պունլարա տայիր թամիրաթ տախի իճ-բա իտիլէրէք, քեաֆֆէյի միւշ-թէրիլէրին հէր ճիհէթլէ մէճմու-նէյյէթինէ չալըշըլաճաղը պէեան օլունուր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ.
ԿԱՐԱԳԵՏ Ճ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

PHARMACIE BRITANNIQUE

Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Ալդաղար թէաթրօսը իթթիսալինտէ քեային Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ, էնվայի ճինս էճզալարատան մաատա սաթըլան հէքիմի.ք վէ ճէրահլըգ ալէաթլարը, սայիրէնին էսամի-սի տիր։

Թերմոմէթր գլինիք
Բլավ ուսուլի իւզրէ չիրնիկա
Էնվայի ճինս սուտա վէ ըսբարմաչէթ մուսմու
Օտա իչին միզան իւլ հավա
Համամ » » » »

—

Հինտիսթան ցիկարալարը
Բէրալ »
Եօտլու »
Սուչոնրն պիրինճի ճինս չայը
Բէքքօնրն էքսթրա չայը
Ալը տաղլարը չայը
Թիւթսիւ չին բէքթօրա
Լըսարէօր պօրուսու
Ֆուսմա քեաղըտրՀ
Բէվալ »
Պօաիէ »

—

Գաուչուգտան մամուլ էչեա
Իչինէ պուզ գօմագ իչին Հնկէնչօնրն պօնէթասը
Բոլիցերին վէ սայիր պալօնլար
Գօնեագ ալէա ճինտէն
Շամբանեա
Պորտօ, Սէն Ժիւլիէն, վէ Շաթ-Լաֆիթ չարապլարը
Սէրրի չարապը
Մատէն »
Գրպրրզ »

—

Եաբմա տիչլեր
Տիչճիլերէ տայիր ալէաթ
Եաբմա կէօզլեր (Պոասօնօ)
Սիւլֆաթ տը քինին, Հօվարտ վէ գուսմ.
Ֆամիլեալար իչին ճէպտէ թաշընրը էճ-զալար
Բարպըրօ չուրուպու
Հօլուէյին հապլարը

—

Եարա իչին էնվայի ճինս ֆիսքիեէ
Օ տը լիս
Գանտէնին ՀՈՒՆՖԻԼԻԷ սիւտիւ
Տեէմսրքրն ալէաթլարը
Թէզրիհ ալէաթլարը
Խասթա իչին պանեօլար
Խաշթա » սիտիդ գապը

—

Ալէնին մէշհուր սաչ պօեասը
Ժուվէնս Կօլտէն սուեու
Կօլուազ սուեու
Սագալ իչինՍիթէր սուեու վէխիլասասը
Կուտրօն սապօնը
Ասիտ ֆէնիք »

—

Աղ պիչիմինտէ լասթիգլի չօրապ
Հավա վէ սու իւլ չիչէր գաուչուգտան եաստրգ
Էմշիք,
Էլէքթրիք մաքինալար
Ասիտ ֆէնիք իւլ եաբըլմըշ սիւնկէր
Սէրթ գաաչուգտան չիրինկա
Իտրար եօլունու սօնտէ իչին մամտան եաբըլմըշ պօրու
Ամէրիգա չիրինկալարը
Բօլիչեր պալօնլարը
Կէօզ վէ գուլագ իչին տուշ

—

Խալիս Բօլինի թօզու

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵՍՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմոիլէյհ, սապը-գը վէճհ իւզրէ, եալընըզ ֆրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումմամ ա-լէաթը թէնասիլիեէեէ (ծննդական գործարանայ վերաբերեալ), վէ իտրար եօլլարընա տայիր խասթա-լըգլարա տիչար օլանլարընը էմրի թէտավիլերի իչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ դաբուսընտա Համիտիյէ թիւրպէսի սրրասընտա վագը 32 նիւմէրօլու Սինաբեան Վիչէն էֆէնտի էճզա-խանէսինտէ, վէ բազար կիւնլերի տախի, Պէյօղլունտա Թարլապաշը ճատտէսինտէ վագը 117 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիսզլերի գաստող էթմէքտէ տիր։

Ասհապը եմլոտ վէ գմրոլոր վէ գ-հնդոն վէ հրանդլոր

ԻԼԱՆԸ ՄԻԻՀԻՄ

Վարօր իլէ թահթա քէսմէքտէ օլան ֆապրիգասընը մամուլաթրնտան, Սթանպօլտա Քէրէստէճիլերտէ չըգմազ սօղագտա 47 նիւմէ-րօլու էրմօգրաֆի Բաբաասօրուլօնը, վէ Գալաթատա Դարաֆաթ եէրինտէ 2 նիւմէրօլու Հաճի Եօրկինին մաղազալարընտա վէ Պէյօղլունտա Բարաղ քէօրբիսիանտէ Մանկասար պահճէսինտէ քէրէստէճի Իվան Քոզմիտի վէ Իւսկիւտարտա Պալա-պան իսկէլէսինտէ Նօ. 20 քերէստէ-ճիտիւ.քքեանընտա պուլունտուղու պէեան օլունուր։ Պատէզին մաղա-զալարըմըզտա ալա ճինտէն պէօ-յիւ.ք քիչիւք քերէսթէլէր պու-լունաճագ տըր։ Մամուլաթըմըզ պիր սկյագ իւզրէ օլուպ, միւմքին մէրմէթպէ աղ թէլէֆ օլտուլունա-ան, իսթմամլինտէ խայլը իտարէ վէ թէսարրուֆ վար տըր։ Թօքատ-

Տօքթօր Էվանսըն թերթիպաթը
Տամլա իչին Լավիլին շուրուպու
Բրէնս Ալպէրթին գօգուլու գաշուսը (Հինտիսթանտա ագացիա աղաճընտան չըգարըլմըշ գապղ իտիճի պիր նէվի սու-
Մութարտ տը Լարէն նամ հարտալ

—

Մալթ Տէժարտէն խիլասասը
Հօօֆ »
Լէննօքէ
Աթքէնսօնրն լավանտասը
Էնվաի ճինս մատէն սուլարը
Իլաճ եէրինէ գուլանըլարը շարապ

—

Պոպէօֆին սօտալը ֆէնոլը
Ինկիլիզ թուզու չիչէկերի
Թրիտաս սապօնու
Թէնաքս էնտիէն բասթիլէրի
Նաֆթ տ'Ամրապի »
Բէնեօլտ »
Վէ սայիր բասթիլէր

—

Բէվալէսիէր տիւ Պարրի
» չոգօլալը
» պիսքիւի
Բօթօնրն տիշ սուեու
Տօք. Բիէրին տիշ սուեու

—

Օ տը գօլոնեը Մարիա Ֆարինա
Բովլանտ, Օտոնթօ, Մատակասքար վէ Բալիտոր մահսուլաթը
Էքսելբթիա սիրքէսի
Բօթա »
Օկլէ »
Իլօկիլան »

—

Բիրէթիք սալին
Էնօսրն ֆրիւի սալթ թէսմիեէ օլունան մէյվէ խիլասասը
Գոգլէյ Բիլ

—

Տօքթօր Բիգօրրն թերթիպի
Նէզթլէնին ֆարին լաթքէ նամ ունը
Նէզթլէնին գաթրաչմըշ սիւտի

—

Օմէօսաթիք իլաճլար
Տօքթօր Պիւրկրավրն տոզիմէթրիք մուա-լիճէլերի
Շանթօ սէտլիչի

—

Սանթալ նամ Հինտիսթան աղաճը խիւ-լասասըյա թերթիպ օլընմըշ գաբսիւլէր
Էթէր իւլ խիլասա օլմուշ քէպապիէ

—

Տիւքան, գլօրօֆօրմ
Տիւքան, էթէր Անէսթէզիք
Խասթալար իչին ֆաղֆուրի վէ պիլլօր թաս վէ գաշըգլարը

—

Գատրն էչին իրէք վէ բամուգտան մա-մուլ գուշագ
Էրքէք իչին գուշագ
Տօքթօր Հէպրանրն գաուչուգտան եաբ-ըլմըշ էլտիվէնլերի
Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ սարկըլարը
Իչինէ պուզ գօմագ իլին թուլում
Տիզտէ վուգու պուլան գան տամարլարը խասթալըղը իչին իրէք վէ բամուգ չօրապ-լարը

լան միւշթէրիլէր, Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա 17 նիւմէ-օլու մաղազատա վէ քիլի Մ. Ֆիլամօրա միւրաճաաթ իթմէլերի լաղըմ մէ-լիր։

Շ-ոլ ը Կէ-ւ-էլ Գ-ոմբանեասը

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Մ. ԲԱԴԻ ԷՆԷ Վ. ԴՈՒՄԲ.

Մարսիլիա իւէ Բօթի պէյնինտէ նիզա-մընտա վաբօր իչէթտիրիր Վաբօրլար, հէր այլը 13 վէ 30ընճը կիւնլերի Մարսիլիա-տա նհարէքէթ իտէրլեր։

Վաբօրլար Իսթանպօլտան հարէքէթ իտիպ տօղրու վէ չաբուգ սուրէթտէ Մար սիլիաեա վասլ օլուրլար։

Մէօզ նամ վաբօր սեպտեմբեր 30 տա Մարսիլիատան, վէ նոյեմբեր 7 տէ Իս-թանպօլտան հարէքէթ իտիպ Բօթիյէ ա-զիմէթ իտէճէք տիր։

Մարսիլիաեա իւք սէֆերի Արմէնի նա-վաբօր իճրա իտէճէք տիր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիմէք վէ մա-իւմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզաեա միւրաճաաթ օլունա։

ՍՃԷՆԹՕ
ՐՕՊԷՆ ԲԷՊՈՒԼ

Մօմհանէ սօգաղը, Ն. 114

—

ՁԻՄԷՆԹՕ

Պաղչէ Գաբուսունտա Համիտիեէ իմարէ-թի իթթիսալինտէ 13 նիւմէրօլու մաղազա-տա հէր նէվ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ Զի-մէնթօլարը խալիսի էհվէն ֆիեաթլա սա-թըլմագտա օլտուղու կիպի, գարֆիցա, զինկօ, չէլիկ, տէմիր քիւրէք, գուրշուն պօ-րու վէ եարմա տէմիրի պուլունմագտա տըր։

ՕՐԱՑՈՑ
1880 Տէր Եէրէզ
Գին մէճիտ դրամ 1 ղշ.

ՕՐԱՑՈՑ
1880 Գրաֆէրայ ընկերութիւն
Գին Մէճիտ դրամ 1 ղշ

ՕՐԱՑՈՑ
1880 Ս. Երաստէյ
Գին Մէճիտ դրամ 1 ղշ.

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՑ
1880 Զարդարեան
Գին Մէճիտ դրամ 2 ղշ.

Կը ծախուին ամէն գրավաճառաց քով և Զարդարեան վաճառատունը վաւերաց-եալ հիւանդանոցի կնքով։ Ընդարձակ օրացոյցը կը պարունակէ 80 երէսէ բաղ-կացեալ յաւելուած մը այլազան և կարեւոր նիւթերու, որք են ԲԱՂԱՔԱՎԱՐՈՒ-ԹԵԱՆ, Զարդարանք ու Մաքրութիւն, Շէնք Շնորհքի վրայ ընդհանրապէս. Ա., ցեղութեան վրայ, Նամակագրութիւն. Հայկերոյթ տալ։ ՍԿԶԲՈՒՆՔ Եպիկտէյ տուսէն քաղուած։ ԿԻՐՔԵՐՈՒ ՎՐԱՑ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԵԱՄԲ։

Բարկութիւն վախ, Տխրութիւն, կա-վիշտ. Նախանձ, Ցուսահատութիւն ԱՅԼ և ԱՅԼԻ. Մանրավէպք. Կարծեցեալ մահ. Ինչ ինչ պտուղներ երկար ատ-պահելու կերպեր։ ԶՈՒԱՐՃԱԼԻԹ. ԵՐԿ ՊԱՆԴՈՒԽՏ ՊԱՏԱՆԵԿԻ։ Ծիծեռնակ։

ԳԱՂԻԱԿԱՆ
ԱԿԱԴԷՄԻԱ
Տարեկան նիստ հրապարակական

Ճ. Ս. Ռ
Պարոն Ժիւլ Սիմոնի տնօրէնի
Ակադէմիային

ԹԱՐԴՄԱՆՈՒԹԻՒՆ
Եդուարդ Ս. Ա-լ-ն-ա-ն

Շաբաթը միւթալաա օրան 162 սա-հիֆէտէն իպարէթ պուլունան պ-րիսալէճիք, քիթապճըլարտա 100 ֆարաեա սաթըլմագտա օլտուղուն-տան, կէրէք էօյլէ եիւքսէք գալ-էսէրինտէն իսթիֆատ իթմէք, կէրէք միւթէրճիմի օրան էֆէնտի-թէչվիգ իյլէմէք նիյէթի մէմմուէ-սիյլէ, հէր քէսին օգուտասընը ար-զու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITICH AND MERCANTIL
INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆԴ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լոնդրա վէ Էդինբուրկ եանընը-էլ-ուրէն քամբանիասը

	Ինկ. Լր.
Ասըլ սէրմաեէ	2,000,000
Իսոէնմիշ սէրմաեէ	250,000
Յանղրն շիւպէսին-տէն հասըլ օլմուշ	
Իհթիեաթ ագէէ-	1,040,744 1,290,744
սի 1875 սէնէսին-տէ քեաբը սաֆի	917,178

NORTHERN
ASSURANC COMPANY
ՆՈՐԹՀԷՐՆ

Նամ Լոնդրա եանընը-էլ-ուրն-քամբանիասը

	Ինկ. Լր.
Ասըլ սէրմաեէ	3,000,000
Իսոէնմիշ սէրմաեէ	150,000
Եանընը շիւպէսին-տէն հասըլ օլմուշ	
Իհթիեաթ ագէէսի	580,000 550,000
1875 տէ սաֆի քեար	551,000

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալէատէքի իքի սիկուրթա գումբանեալա-ընընն ՊԻՐԼԷՆՄԻՆ աճէնթօսու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկընն սիկուրթասը իչին չօգ գօլայլըգլար վիրէպիլիր պիր հալտէ պուլունտուղունու, քէնտի պիր չօգ միւշթէրիլէրինէ, վէ Իսթանպօլուն բաղպէթլու էհալիսինէ իլան իտէր։

Մէզքիւր գումբանեալարը, քէնտի տախիլի նիզամնամէլերի մուճիպինճէ սիկուրթաեա թուրտուգլարը էպնիեէլերի, պէյնիերինտէ թագսիմ իտէճէքլէր տիր։ Եանդրն սիկուրթասը իչին վիրտիքլերի գօլայլըգլար իւէ պիր չօգ իշ եաբ-մաեա միւգթէտիր տիրլեր։

Շիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպօ-վէ ճիվար շէհիր վէ քէօյլերտէ էպնիեէ սիկուրթաեա թուրթաճագ տըր։

Ցիեաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիսմաթ ալմագ իսթեէեէնլերին, Գալա-թատա քէօբրիս պաշընտա Գ օմիսիօն խանընտա տէնիզ պագան քէօշէսինտէ 9 նիւմէրօլու մաղազաեա միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

Մէզքիւր Գումբանեալարրն աճէնթօսը
ՃՕՇՆ ԲԱՌՈՒՂ
վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուր
ԳԱՌՆԻԿ Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա, 20 Դեկտեմբեր

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	97-5/16
Էսհամը Ուսմումիէ աչըլտը	09-5/6
» » գաբանտը	09-3/4
1865 Իսթիգրազը	12-1/2
1869 »	12-
1871 »	62-
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր)	18-
1873 »	10-1/2
1877 »	71-
Օսմանլը Պանգասը	10-5/8
Բուսիա Իսթիգրազը 1873	86-
Մըսըր Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	51-1/8
» Իսթիեազլը (չըմէնտը.)	79-1/8
Խըտիվիեէ	
Տաիրա սանիեէ	67-3/4
Մըսըրըն Ռօշիտ Իսթիգրազը	90-1/2
1877 Մաճարիսթան էհամը	81-7/8
Դամպիս Բարիզ 3 տ վատէ	

Բարիս, 20 Դեկտեմբեր

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	81-45
» » 5 %	115-02 1/2
» » 3 % Ա.	
մորթիսանկը	85-35
Էսհամը Ուսմումիէ աչըլտը	09-80
» » գաբանտը	09-10 1/2
1865 Իսթիգրազը	60-
1869 »	58-
1873 »	50-02
Բուսիէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	54-
Օսմանլը Պանգասը	520-
Գրէտի Լիոնէ	887-50
Իթալիա ֆոնտսու	81-35
Բուս ֆոնտսու 5 % (1877	92-7/8
Մըսըր Իսթիգ. պիրլէշմիշ	257-50
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	15-1/2
Դամպիս Լօնտրա իւզէրինէ	25-25

Բարիս, (Պուլվար) 20 Դեկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5 %	115-
Էսհամը Ուսմումիէ	9-75

Վիէննա, 20 Դեկտ.

Աճիս	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	116-80
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	16-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. դեկտ. 10 ագչմ. գր.	10-16
» » դեկտ. 11 սպհ. աչ	10-17
» » Լն եիւքսէք	10-18
» » Լն աշաղը	10-15
» » Սաաթ 5 տէ	10-15
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	-
1865 » » 6 % ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
1872 » (Պօն տիւ Թրէզօր	-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
Բուսէլի չըմէնտըֆէր	30-3/4
Բէքօր	ֆր- 1-1/2
Հէվալէսիզ	ֆր- 17-1/2
Ագչէ ֆայիզի	% 9-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	-
Սօսիէթէ ժէն 6 %	-
Իսթանպօլ Պանգասը	-
Սօսիէթէ Օթօման	-
Թրամվայ 5 %	-
Լավրիսմ (մատէն)	-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղշ. փ.
Ինկիլիզ լիրասը	109-38
Ֆրանսըզ ալթունու	87-16
Բօլ	89-25
Գրիմից ալթունու	51-11
Պէեազ մէճիտիյէ	106-31
Մէթալիք	118-20
Պէշիք	118-30
Պագըր	360-
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	8-76

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լն եիւքսէք	870
Լն աշաղը	862
Սաաթ 5 տէ	865-